

Mayne Reid

HISPANOMIC

# LOS NAUFRAGOS DE BORNEO

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

JOYAS  
LITERARIAS  
JUVENILES

25 PTS.





CIERTO DIA DE 1892. EN LA INMENSA SOLEDAD DEL ESTRECHO DE MAKASSAR, EN EL REMOTO PACIFICO...



SI, MURTAGH, ME PARECIO UN DUGON...

¡EH, CAPITAN REDWOOD...!  
¿HA OIDO ESÓ? ¡SONO EN AQUELLA DIRECCION!

¿HAS DICHO UN DUGON, PADRE? ENTONCES...

...QUIERE DECIR QUE SI ES CIERTO LO OIDO, ESTAMOS CERCA DE TIERRA...

EL DUGON ES UN ANIMAL CUYOS GRITOS PRECEDEN SIEMPRE A LOS CICLONES Y A LA PROXIMIDAD DE TIERRA...

¡DIOS MIO!  
¡OJALA TENGA-  
MOS SUERTE!



AL MENOS ES ESTA PARTE DEL MUNDO. ¿VERDAD SALU?

TIENE USTED RAZON, CAPITAN REDWOOD. Y O MUCHO ME EQUIVOCO O...

...¡ESTAMOS LLEGANDO A TIERRA!

¡HURRA!

¡TIERRA AL FIN, HELEN! ¿TE DAS CUENTA?

¡LOADO SEA DIOS, CAPITAN!

Y ES JUSTAMENTE AHORA, CUANDO LA MENTE DEL CAPITAN REDWOOD SE LLENA DE RECIENTES IMAGENES.



¡PERO HELEN, HIJA MIA! ¿COMO VOY A LLEVAROS A TI Y A TU HERMANO EN ESE LARGO VIAJE? ¡MEJOR QUE OS QUEDEIS CON LA VIEJA DOROTY!

¡TANTO TIEMPO CON DOROTY, NO PADRE...!

¡NI HABLAR! ¡IREMOS CON TIGO...

¡CIELOS, MARGARET, SI NO ME HUBIERAS DEJADO TAN PRONTO...!

SE LO QUE PIEN-  
SAS, PADRE... ¡PERO  
MAMA, MURIO Y LA  
VIEJA DOROTY NO ES  
SUFICIENTE PARA NO-  
SOTROS! ¡PREFERI-  
MOS ACOMPAÑAR-  
TE, PADRE...

¡ESO ES! ¿COMO  
VAMOS A QUEDAR-  
NOS CON LA VIEJA  
AMA TANTO TIEM-  
PO...?





Y ASI FUE COMO EL CAPITAN ALEX REDWOOD, DE LA MARINA MERCANTE NORTEAMERICANA, SE HIZO A LA MAR EN AQUEL LARGO VIAJE. LLEVANDO CONSIGO A QUIENES MAS QUERIA EN ESTE MUNDO...



¡HURRA...!  
¡YA NOS VAMOS, PEQUEÑA HELEN!



NO QUISO DEJARLES CON EL AMA QUE LES CUIDA.  
¡ESO ES NATURAL, CONTRAMESTRE!

¡HUM ISIGO OPINANDO QUE EL CAPITAN HA HECHO UN DISPARATE CON LLEVARSE A SUS HIJOS...

LUEGO, YA MUY LEJOS DE LAS COSTAS NORTEAMERICANAS, SOBREVINO "AQUELLO", CASI REPENTINAMENTE...

¡UN CICLON, SEÑOR...! ¡NOS ESTAMOS DESVIANDO PELIGROSAMENTE!



¡TRATA DE MANTENER EL RUMBO COMO SEA, TIMONEL...! ¡LOS DEMAS, PREPARADOS PARA LO PEOR...!

Y LO PEOR NO TARDO EN SOBREVENIR...



¡A LOS BOTES...! ¡A LOS BOTES TODO EL MUNDO...!



IAAAAAH...!



DIOS SANTO... ¡SOMOS LOS UNICOS SUPERVIVIENTES!



¿DONDE SUPONE QUE... QUE NOS ENCONTRAMOS, SEÑOR?

¡HUM LO IGNORO, SALU... PERO TENIENDO EN CUENTA NUESTRA SITUACION CUANDO SE PRODUJO EL CICLON Y LA DIRECCION EN QUE HEMOS NAVEGADO...



...DIRIA QUE NOS HALLAMOS, QUIZA NO LEJOS DE LA COSTA ORIENTAL DE LA ISLA DE BORNEO...

AGUAS INFESTADAS DE PIRATAS.

¡EL LUGAR MAS PELIGROSO DEL MUNDO...!



SUCEDIERONSE LARGAS JORNADAS DE PENOSA NAVEGACION...



QUEDA Poca GALLETA YA DE LA QUE PUDIMOS SACAR DEL BARCO, HIJOS. ¡OJALA ACABE PRONTO ESTE VIAJE!

...HASTA QUE FINALMENTE, MURTAGH OYO EL ESPERANZADOR GRITO DEL DUGON, Y AHORA...



NO TE EQUIVOCAS, MUCHACHO... ¡ES TIERRA! LA ISLA DE BORNEO, SEGURO...

ESO ES LO MISMO QUE PIENSO YO, SEÑOR...

Y ME SATISFACE, PORQUE AL MENOS, NOS HEMOS LIBRADO DE LOS PIRATAS.



¡HUM! HASTA AHORA SI, SALU... PERO... ¿Y SI AHI ENCONTRAMOS "HUESPEDES"...



EN TODO CASO, CAPITAN... ¡ES MEJOR HALLARNOS EN TIERRA, TAL Y COMO NOS ENCONTRAMOS!

TAL VEZ TENGA RAZON, MURTAGH, ¡VAMOS, LISTOS PARA DESEMBARCAR...!

LA CIRCUNSTANCIA DE HALLARSE EL MAR EN CALMA FACILITO EN GRAN MANERA LA OPERACION. Y POCO DESPUES...



UN POCO MAS, MUCHACHOS... ¡ESO ES!

OCULTAREMOS LA CHALUPA TIERRA ADETRÁS, ENTRE LA MALEZA, LA VERDAD ES QUE TODO ESTO PARECE DESIERTO Y ABSOLUTAMENTE INHABITADO...



NO SE EQUIVOCABA EL CAPITAN. PORQUE DESPUES DE LA PRIMERA EXPLORACION...



NI UN ALMA, SEÑOR, NI EL MAS LEVE RASTRO HUMANO.

SIN DUDA NOS HALLAMOS EN LA COSTA MAS INHOSPITA Y DESOLADA DE BORNEO, EN CIERTO MODO, NOS FAVORECE.

NOS FAVORECE... EN CUANTO A POSIBLES PIRATAS. PERO, EN CAMBIO, NOS ALEJA DE LA POSIBILIDAD DE ALCANZAR UNA COLONIA EUROPEA...



¡Y MENOS MAL QUE PUDE SALVAR ESTE RIFLE DEL NAUFRAGIO, CAPITAN! Y CON EL ARMA UN PAQUETE DE CARTUCHOS...

GRACIAS, MURTAGH, PERO LO QUE ME PREOCUPA AHORA ES COMO LLEGAR A LOS FUERTES HOLANDESES DE SAMBAS O A LA FACTORIA INGLESA DE LABUAN...





AQUELLA NOCHE-PRIMERA PASADA EN BORNEO-LOS NAUFRAGOS IMPROVISARON UN CAMPAMENTO Y...

AL SIGUIENTE DIA...

VAMOS, PODEIS DESAYUNAR, AMIGOS... SON NANCAS, UNA FRUTA SUCULENTA

¡QUE MARAVILLA!  
¡GRACIAS SALU!

¡Y CON EL APETITO QUE TENGO...!

¡MMMM! ¡ESTA RQUISIMO...!

¡CON LO HARTA QUE ESTABA DE COMER SIEMPRE GALLETA!

¿DONDE ESTA VUESTRO PADRE...? ¿Y MURTAGH?

EN AQUEL INSTANTE...

¡AAAAAH...!

¡ALLI...!  
¡ES MI PADRE!

¡DIOS MIO, HENRY! ¿ALGO LE OCURRE!

...ALGO EN EFECTO, SUCEDIA EN LAS LINDES DE LA SELVA, ¡ALGO QUE PARALIZO DE ESPANTO A MURTAGH!

¡CAPITAN REDWOOD...!

¡CAPITAN...!  
¡CUIDADO...!

NO PUEDO DISPARAR SIN PELIGRO DE MATARLE A EL...

¡MURTAGH...! ¿CAPITAN REDWOOD! ¿QUE OCURRE?

¡DEPRISA, HELEN!

¡AAAAH!

¡ES...ES UNA CONSTRICTOR...!

¡PADRE!

¿QUE VAS A HACER, SALU? ¡ESPERA...!













PERO LA TEMIBLE FIERA, COMO PRESINTIENDO EL PELIGRO, SE ADELANTÓ EN UNA FRACCIÓN DE SEGUNDO...



¡...Y FUÉ ENTONCES CUANDO MURTAGH DISPARÓ!





PROSIGUIERON SU MARCHA HACIA EL INTERIOR, SIN MAYORES CONTRATIEMPOS. SALU SEGUÍA APROVISIONANDO DE VIVERES Y AGUA A LA PEQUEÑA CARAVANA...



Y GRACIAS A DIOS, TAMPOCO NOS FALTA EL AGUA, POR EL MOMENTO...

...HASTA QUE UNA MAÑANA, AL CUARTO DÍA DE MARCHA...



¿EH...? ¿QUE ME ASPEN SI SALU NO ACABA DE DESCUBRIR ALGO RARO, SEÑOR! ¡OBSERVE!



¿QUE SUCEDE, SALU?

HUELLAS...HUELLAS HUMANAS, HENRY...  
¡NATIVOS, SIN DUDA!

¿NA... NATIVOS? ¿QUE QUIERES DECIR, SALU?



¿HA OIDO LO QUE DICE EL MALAYO, SEÑOR? ¡SI SON NATIVOS, PERTENECEN, A NO DUDAR, A LAS TRIBUS SALVAJES QUE HABITAN ESTAS SELVAS! ¿SABE LO QUE ESO SIGNIFICA, CAPITAN?

¡HUM...! CREO...CREO QUE SI, MUCHACHO...



ANTROPOFAGOS...PERO, POR FAVOR, NO COMENTES ESTO DELANTE DE MIS HIJOS, MURTAGH.



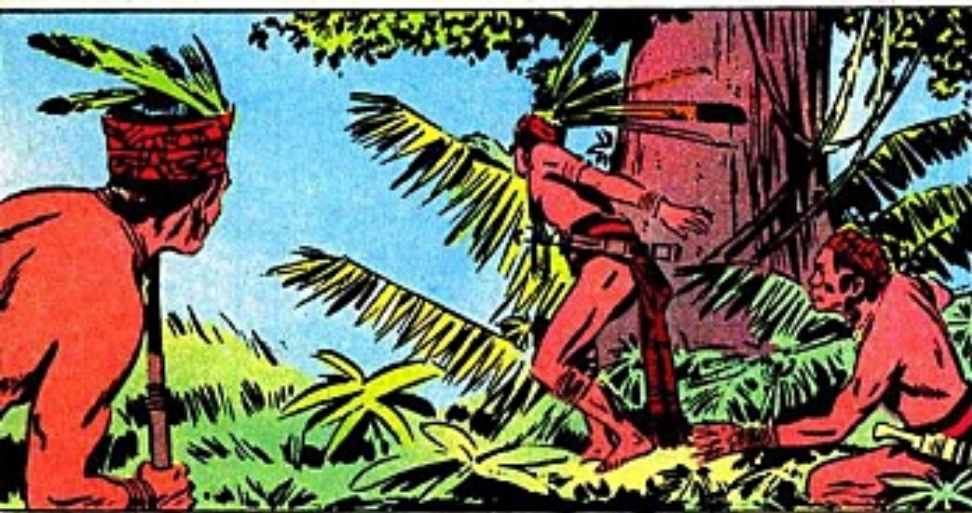
¡UN NUEVO Y PAVOROSO PELIGRO SE CERNIA SOBRE ELLOS...!

VAMOS, VAMOS, EN MARCHA...  
¡HAY QUE SALIR DE ESTA SELVA CUANTO ANTES!



HUELLAS DE SALVAJES, CAPITAN...¿Y RECIEN-  
TES AUN!

QUE NO TE DIGAN LOS CHICOS, SALU...  
¡ADELANTE!



ESTÉ ATENTO CON EL RIFLE, SEÑOR...¡NO ME GUSTA EL EXTRAÑO SILENCIO QUE DE REPENTE SE HA ABATIDO SOBRE ESTE PARAJE!









PERO LUEGO, AL REACCIONAR RAPIDAMENTE...



NO SE HA ENGAÑADO SALU, PORQUE, INSTANTES MAS TARDE...





Y CUANDO YA EL CAPITAN REDWOOD SE DISPONIA A DISPARAR...

MIRE, SEÑOR... ¡ALGO EXTRAÑO SUCEDE!

¿EH...?  
¡VALGAME EL CIELO!

¡SE RETIRAN...!  
¡NO LO ENTIENDO,  
CAPITAN! ¡LOS  
SALVAJES SE  
ESTAN RETI-  
RANDO!

TODOS,  
SEÑOR... ¡SE  
RETIRAN TO-  
DOS!

¡HURRA! ¡SALVADOS!  
¡ESTAMOS SALVADOS,  
HELEN!

EN EFECTO, LOS FE-  
ROCES Y TEMIBLES  
DYAKS RETROCEDIAN  
INEXPLICABLE-  
MENTE.

¡BUOMBI-GOANKOA!  
¡MIAS ROMBI!

¡MIAS  
ROMBI!

¡UN MOMENTO, AMI-  
GOS! POR FAVOR, SI-  
LENCIO UN MOMENTO.  
ME HA PARECIDO OIR  
EN SUS GRITOS UNA  
PALABRA QUE SOLO  
TIENE UNA SIGNIFI-  
CACION...

¿QUE  
QUIERES DE-  
CIR, SALU?

UNA PALABRA QUE ENTIEN-  
DO PERFECTAMENTE, CAPITAN.  
ES LA PALABRA "MIAS ROMBI",  
SEÑOR...

¡BUENO!  
¿Y QUE DIA-  
BLOS SIGNI-  
FICA?

SIGNIFICA, SEÑOR... ¡GORI-  
LA ROJO! "MIAS ROMBI",  
QUIERE DECIR EL GIGAN-  
TE ROJO DE BORNEO,  
CAPITAN!

LA EXPLICACION DE SALU, EL MALA-  
YO, HACE QUE SURJA INMEDIATAMEN-  
TE, EN EL RECUERDO DEL CAPITAN  
REDWOOD, CIERTA IMAGEN LEGENDA-  
RIA Y ATERRADORA...

PERO... ¿ACASO CREES TU QUE EXISTE  
DE VERAS ESE GORILA ROJO DE QUE  
HABLAN ALGUNAS LEYENDAS MARINE-  
RAS DEL PACIFICO?

EXISTE, CAPI-  
TAN... ¡EL "MIAS ROMBI"  
EXISTE! MIRE, SEÑOR, LOS  
SALVAJES HAN DESA-  
PARECIDO YA!

OIGA UNA COSA, SEÑOR:  
ENTRE EL "MIAS ROMBI" Y  
ESOS SALVAJES... ¡PREFE-  
RIRIA MIL VECES A ESOS  
SALVAJES!

¡MONSERGAS, SALU!  
NUNCA CREI EN ESAS  
HISTORIAS QUE OI  
MAS DE UNA VEZ EN  
SAN FRANCISCO...



EN TODO CASO, ESTO ES CIERTO: LOS SALVAJES HAN ABANDONADO NUESTRA PERSECUCIÓN, POR TEMOR A ESE... A ESE "MIAS ROMBI", O COMO SE LLAME. LO CUAL SIGNIFICA...

...SIGNIFICA QUE DEBEMOS HALLARNOS JUNTO A LAS TIERRAS HABITADAS POR ESE MONSTRUO. ¡ESTOY SEGURO!

PUES, CON MONSTRUO O SIN EL, HAY QUE SEGUIR ADELANTE... ¡VAMOS, EN MARCHA! DE MOMENTO, NOS HE-MOS LIBRADO DE LOS SALVA-JES...

CONTINUARON LA MARCHA SIN NOVEDAD Y, LLEGADA LA NOCHE...

ESTE ES UN BUEN LUGAR PARA PERNOCTAR. PUEDES ENCENDER EL FUEGO CUANDO GUSTES, SALU.

SI, CAPITAN.

TU... TU, HENRY... ¿TAMPOCO CREES QUE EXISTA ESE "MIAS ROMBI"? ¡VAMOS, DIME! A FAVOR DE QUIEN VAS, ¿DE PAPA O DE SALU?

¡DE PAPA, NATURALMENTE! ¿ACASO CREES TU LO QUE CONTÓ SALU? ¡BAH! VOY A POR UN POCO DE AGUA A ESE ARROYO DE AHI...

¡HUM! ME GUSTARIA SER TAN VALIENTE COMO MI HERMANO!

¡CREC!

¡MI... MIRA QUE SI SALU TU... TUVIERA RAZON...!









¡POR SAN PATRICIO,  
PATRON DE MI IRLAN-  
DA...! BUEN EJEMPLAR  
SI, SEÑOR...!



¡AAAAAH!

¡ES HEN-  
RY...!



¡ESE GRITO ES DE  
TU HERMANO, HELEN!  
¿DONDE ESTA ESE  
ARROYO?

YO LO SE, SEÑOR... ¡IRÉ  
A POR EL MUCHACHO!



TU POR UN LADO Y YO POR  
OTRO, SALU... ¡DEPRISA!

¡NO! ¡NO ME DEJEIS  
SOLA, PADRE! ¡VOY  
CONTIGO!



¡EH, PADRE!  
¿ESTAS AHI...?  
¡UUUUF!



¡AAAAAH!  
¡SOCO-  
RRO!

¡TIENE PROBLEMAS, SA-  
LU, PRONTO...!

¡ES POR ALLÍ,  
SEÑOR...!



PERO HENRY... ¡TENIA ALGO MAS QUE PROBLE-  
MAS...!

¡AAAAAH!



¿EH...? ¿PERO  
A DONDE HAN IDO  
LOS DEMAS?



¡GRRRR!

¡AAAAAH...!  
¡SOCORROOO...!  
¡AQUIII...!









¡AL ÁRBOL, PRONTO!  
¡AL ÁRBOL!



¡EH, CAPITAN! ¡SAL-  
LUI! ¡AGUARDENME!



¡CIELOS...! ¡MIRA AHI, .  
SALU...!

¡NOOO...!



¡DEPRISA, HELEN,  
DEPRISA...!



¡MIRA ESO, MUR-  
TAGH...! ¡DIOS MIO,  
MIS HIJOS...!

¡EL "MIAS ROMBI", SEÑOR!  
¡EL GORILA ROJO  
DE BORNEO!



¡GRRRI  
¡AUUURGH...!



¡BANG!

APUNTE TRANQUILO, SE-  
ÑOR. ¡TRANQUILO, QUE  
VA EN ELLO LA VIDA DE  
SUS HIJOS...!



PERO LOS DISPAROS  
DEL CAPITAN...

¡GRRRI  
¡AUUURGH...!



ENOJAN MAS AUN AL MONSTRUO...

¡AUUURGH...!





PERO, UNA VEZ MAS, LOS DISPAROS  
DEL CAPITAN REDWOOD NO PRODUCEN  
EFECTO POSITIVO ALGUNO...







¡AAAH!  
¡AUXILIOOO!



¡VUELVE...! ¡VUELVE,  
FIERA INMUNDA...!



NO HA SIDO MAS QUE  
EL GOLPE DEL ANI-  
MAL... ¡VAMOS, HENRY!  
EN PIE, MU-  
CHACHO.

¡HELEN! ¿DONDE  
ESTA HELEN...?

¡VOY  
CON EL CA-  
PITAN!



¡VUELVE,  
MONSTRUO...!  
¡VUELVE...!

¡ESPE-  
RE, CAPITAN!  
¡ESPERE, SE LO  
SUPLICO!



PERO LAS VOCES DEL FIEL MALAYO NO  
PODIAN SER OIDAS POR QUIEN, COMO EL  
CAPITAN REDWOOD, SE HALLABA POSEIDO  
DE UN CIEGO Y  
LOCO FUROR...

¡DETENTE...!  
¡DETENTE...!



...Y TAMBIEN DE UN GRAN  
DOLOR...

¡HELEN, HIJA...! ¡HI-  
JA MIA...!



CALMESE, SEÑOR... NUNCA PODRA  
ALCANZAR A ESE ANIMAL, SI AN-  
TES NO SE CALMA... ¡CUENTE  
CONMIGO, SEÑOR!



¡SE LA HA LLEVADO, MURTAGH!  
¡EL GORILA SE HA LLEVADO  
A HELEN!

LA SALVARE-  
MOS, HENRY, MUCHA-  
CHO... ¡LA SALVARE-  
MOS!



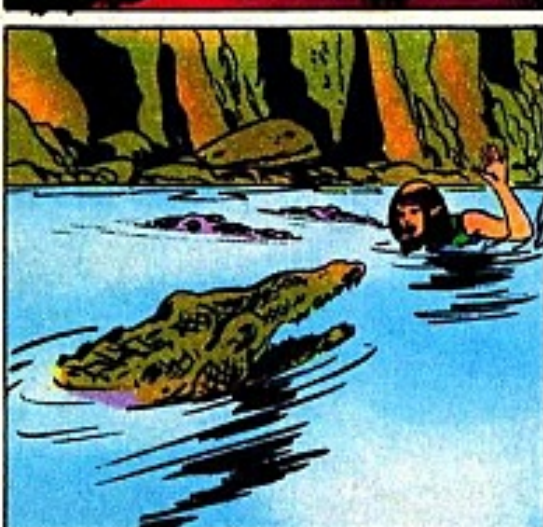
¡PRONTO, SALUI! ¿SE TE OCU-  
RRE ALGO? ¡HEMOS PERDIDO  
LA PISTA DE ESA FIE-  
RA!

VOLVEREMOS A ENCONTRARLA, SEÑOR.  
YO CONOZCO LAS COSTUMBRES DE LOS  
"MIAS ROMBI"...











¡NO...! ¡NO...!



ENTRETANTO...



¡ALLÍ, SEÑOR! ¡ES HELEN!



¡PADRE...!



LA SANGRE DEL REPTIL, MORTALMENTE HERIDO, ATRAE A SUS CONGÉNERES...



...OLVIDANDO MOMENTANEAMENTE A SU PRESA, LA CUAL...



¡VOY HACIA LA ORILLA, PADRE...!

...ALCANZA LA ORILLA MAS PROXIMA, NO LEJOS DE DONDE SE HALLAN EL CAPITAN REDWOOD Y SALU...



¡PRONTO, A ELLA, MUCHACHO!



Y EN EL INSTANTE EN QUE HELEN PISA TIERRA FIRME...



¡AUUURGH!











NO SE EQUIVO-  
CA EL MALAYO,  
PORQUE LOS SI-  
MIOS, QUE HAN  
PRESENCIADO  
LA MUERTE  
DEL JEFE DE  
LA FAMILIA,  
DESDE SU NI-  
DO EN LA CO-  
PA DE UN GI-  
GANTESCO AR-  
BOL...









MEDIA HORA DES-  
PUES...

CREO QUE NUNCA OLVIDARÉ  
CUANTO HAS HECHO POR NOSO-  
TROS, SALU. NI TAMPOCO A TI,  
MURTAGH...

SI DIOS NOS PERMITE REGRESAR A LOS ES-  
TADOS UNIDOS, SOLICITARÉ A LA COMPAÑÍA  
ARMADORA QUE OS PERMITA  
TRABAJAR SIEM-  
PRE A BORDO  
DEL NAVIO QUE  
SE ME ADJUDI-  
QUE...

GRACIAS, CAPI-  
TAN. POR MI PAR-  
TE, ESTARE EN-  
CANTADO.

TAMBIEN YO, SEÑOR... ¡ES BUE-  
NO SABER QUE DESDE AHORA  
YA NO NOS FALTARA TRA-  
BAJO COMO MARINE-  
ROS!

TODO ESO  
ESTA MUY BIEN,  
PERO COMO LLE-  
GAR A LOS  
ESTADOS  
UNIDOS?

¡NI SIQUERA SABEMOS  
EN QUE LUGAR EXACTA-  
MENTE DE LA ISLA DE  
BORNEO NOS HALLA-  
MOS!

INSISTO EN MI IMPRESION, HEN-  
RY, DE QUE DESEMBARCAMOS EN  
LA COSTA ORIENTAL Y SIGUIENDO  
SIEMPRE RECTOS, QUIZA ALCAN-  
CEMOS UN FUERTE EUROPEO.

EL VIAJE POR EL INTERIOR ESTA  
SEMBRADO DE PELIGROS, CAPI-  
TAN... LO HEMOS VISTO DESDE  
QUE DEJAMOS LA PLAYA. PRO-  
PONGO HACERLO  
POR EL RIO.

¡HUM!  
NO ES MALA  
IDEA, SA-  
LU...

LA SUGERENCIA DEL MALAYO  
FUE FINALMENTE APROBADA  
POR TODOS. Y AL SIGUIENTE  
DIA...

DESDE LUEGO,  
HELEN... ¡PERO LO  
CONSEGUIREMOS!

NOS COSTARA MUCHO  
CONSTRUIR UNA Balsa, SIN  
HERRAMIENTAS NI NADA...  
¿VERDAD, SALU?

¡HUM! POR MI PARTE, ME CON-  
FORMO CON QUE NOS DEJEN  
TRANQUILOS LOS GORILAS  
ESOS... POR LO MENOS, HAS-  
TA QUE NOS HALLEMOS  
AGUAS ABAJO.

LA CONSTRUCCION DE LA  
Balsa LLEVÓ VARIOS  
DIAS, HASTA QUE, FINAL-  
MENTE....

BIEN, AMIGOS...  
¡ADELANTE!

¡QUE  
DIOS NOS ASIS-  
TA...!

LO MALO VA A SER SI ESOS GAVIA-  
LES NOS ATACAN... ¿CON QUE VA-  
MOS A DEFENDERNOS?





LA CORRIENTE AUMENTA Y NUESTRA EMBARCACIÓN RESULTA MUCHO MÁS RÁPIDA QUE ESOS REPTILES. ¡CREO QUE NADA HAY QUE TEMER POR ESE LADO, HENRY!



EL MALAYO ESTABA EN LO CIERTO...

¡ADIÓS, AMIGUITOS!

¡HASTA NUNCA!

LA SINGULAR NAVEGACIÓN PROSIGUIÓ VARIAS JORNADAS SIN NOVEDAD. POR LAS TARDES, AL CAER EL DÍA...

DESCANSEMOS AQUÍ. SALU Y YO IREMOS A POR FRUTOS PARA COMER.



Y A POR HUEVOS DE MEGAPODO, SEÑOR...

¡OH, HENRY, ESTOY HARTA DE HUEVOS Y TORTILLAS...!

PUES QUE NO FALTEN, HERMANITA...



...PERNOCTABAN, MONTABAN LAS GUARDIAS Y A LA MAÑANA SIGUIENTE CONTINUABAN EL VIAJE, HASTA QUE UN DÍA...

¡UN MOMENTO, AMIGOS! ¡NO OYEN... NO OYEN COMO UN EXTRAÑO RUIDO?

¡DESDE LUEGO, SALU! ¡COMO UN FRAGOR DE AGUA...

¡DE AGUA AL CAER!



NO CABE LA MENOR DUDA, CAPITÁN... ¡NOS ACERCAMOS A UNA CATARATA!



Y MINUTOS MÁS TARDE...

¡CUIDADO...!



¡A LA ORILLA...! ¡PRONTO, ANTES DE QUE LA CORRIENTE NOS LO IMPIDAI



¡FUERTE, AMIGOS...! ¡BOGAD MÁS FUERTE...!



PERO NINGUNO DE ELLOS ERA CAPAZ DE SOSPECHAR QUE ALLI, EN LA SEGURA ORILLA...



...¡UN NUEVO PELIGRO LES AGUARDABA!



ESO ES, MUCHACHOS... ¡UN POCO MAS Y LISTOS!



FIN DE VIAJE...



LA VERDAD ES QUE ME APENA TENER QUE ABANDONAR LA BALSA, PADRE.



ECHARE UN VISTAZO A LOS ALREDEDORES, SEÑOR.

DE ACUERDO, SALU. HABRA QUE HACER EL RESTO DEL VIAJE A PIE... HASTA DONDE SEA.

¡QUIERA DIOS QUE NO ME HAYA EQUIVOCADO Y ESTEMOS EN LA RUTA DE ALGUN ESTABLECIMIENTO COLONIAL EUROPEO...



TODO SUCEDE VERTIGINOSAMENTE...



¿EH...?



¡CUIDADO, CAPITAN...!  
¡EMBOSCADA...!



¡ES SALU! ¡ALGO LE SUCEDE!



REPENTINAMENTE, LA SELVA ENTERA SE LLENA DE UN ESCALOFRIANTE GRITO...



¡EL GRITO DE GUERRA DE LOS TEMIBLES DYACKS!



¡ESTAMOS PERDIDOS, SEÑOR...!

TANTOS PELIGROS, SEÑOR... ¡TANTOS PELIGROS SUPERADOS, PARA MORIR ASÍ...!



...Y EN ESTE PRECISO INSTANTE, ALGO TOTALMENTE IMPREVISTO TIENE LUGAR...



DISPAROS... ¡SON DISPAROS DE ARMA DE FUEGO, HIJOS!



LOS SALVAJES SE RETIRAN PRECIPITADAMENTE HACIA EL INTERIOR DE LA SELVA Y, CASI SIN TRANSICIÓN...



¡ADELANTE...!

¡SON SOLDADOS INGLÉSSES, CAPITAN...! ¡ESTAMOS A SALVO!

¡LOADO SEA DIOS...!







TENIENTE PATERSON, DE LA GUARNICION BRITANICA DE LABUAN, SEÑOR...

¡CAPITAN ALEX REDWOOD, DE LA MARINA MERCANTE NORTEAMERICANA!



¡BAMOS EN MISION DE DESCUBIERTA, CUANDO VIMOS A LOS DYACKS, CAPITAN... ADVIERTO QUE NUESTRA LLEGADA NO HA PODIDO SER MAS OPORTUNA.

EL CAPITAN REFIERE SU ODISEA DESDE QUE SU BARCO NAUFRAGARA...

SUS DESVENTURAS HAN TERMINADO, AMIGOS... UNO DE NUESTROS FUERTES SE HALLA SOLAMENTE A CINCO MILLAS DE AQUI.



...Y AL SIGUIENTE DIA...



¡GRACIAS A DIOS, LA CIVILIZACION AL FIN!

CUANDO SE HAYAN REPUESTO, PODRAN SEGUIR VIAJE EN CUALQUIERA DE NUESTROS CARRUAJES HASTA LA COSTA, PARA EMBARCAR A LOS ESTADOS UNIDOS, CAPITAN.



GRACIAS... ¡GRACIAS, TENIENTE PATERSON!

DOS MESES MAS TARDE, NUESTROS AMIGOS RENDIAN VIAJE EN NUEVA YORK. Y POCO DESPUES...



PERMITIDME QUE BRINDE SINCERAMENTE POR UN SOLO DESEO, QUERIDOS AMIGOS...

POR NUESTRA ETERNA AMISTAD... Y PARA QUE, EN SUCESIVOS VIAJES, EL OCEANO PUEDA DE ALGUN MODO DEVOLVERNOS SU TERRIBLE DEUDA PARA CON NOSOTROS.



¡NOS LLEVARAS CON VOSOTROS AL GUNA VEZ, PADRE?

¡HUM! ESO QUEDA POR VER, QUERIDA HELEN...



¡PUES POR NUESTROS FUTUROS VIAJES, CAPITAN REDWOOD!

FIN